



Emblem
Republic of Iraq

(Translation from Arabic to English)

All our Translations are attached
with RED MAROON Tape
and white embossed seal

Logo
Iraqi Ministry of Planning

Criteria and Mechanism for Accepting Grants from a Developmental Perspective at the Ministry of Planning

First: The new grant proposals are presented to the Ministry of Planning by filling out the international support form previously circulated to the international community through the Ministry of Foreign Affairs and stating all the details within the form fields.

Second: The criteria for accepting international grants from a developmental perspective at the Ministry of Planning

Seq.	Criteria
1	Identifying (the beneficiary government bodies or others to be mentioned, provided that one of the government institutions commits to them) and the existence of support for the need from the beneficiary body for the proposal.
2	Conformity with the developmental orientation of the Iraqi government and the government program.
3	The developmental goal and main outputs must be proven and serve the targeted sector in the proposal.
4	The financing mechanism for the proposed grant must be specified and the required government financial obligations must be specified (if any).
5	The implementation mechanism must be proven and the responsibilities of the government and international side must be specified.
6	The proposal must not intersect with similar projects funded through the state's investment budgets and the same government agency benefiting from the proposal.
7	The proposal must not intersect with international support for a similar project previously submitted to the same government agency benefiting from the proposal and the same geographical scope and target group.
8	Conformity with the criteria and specifications required by the international side in order to accept the proposal (if any) provided that they do not conflict with the general orientations of the state and the applicable laws.

(Page 1 of 4)

NADIR BUREAU
The Translation is accurate
The Translator is competent,
Legal & Licensed to translate

TRANSLATED BY:

Date:

09 NOV 2024

NIDHAL J. JAZRAWI

Sworn Legal Translator

License Number: 193 Since 1979

NADIR Bureau for Translation

Masbah Road, Baghdad, Iraq, Tel. 07901450433

نضال جليل جزراوي

مترجمة قانونية مجازة

رقم الهوية ١٩٣ في ١٩٧٩/١/٢٩

عضو جمعية المترجمين العراقيين

العنوان: مكتب نادر للترجمة - المصباح

بغداد - هاتف: ٠٧٩٠١٤٥٠٤٩٣

I, the above-signed, authorized translator, hereby certify that the above is an accurate translation of the attached photocopied Document, and that I am competent in both Arabic and English to render such translation.

NADIR BUREAU FOR CERTIFIED LEGAL TRANSLATION

Masbah Road - Hay Al-Karrada Sec.903/ St.34 /Building 25/ Baghdad/Iraq /Tel.: 07901450433

-07709880952- / E-mail: naderbureau@gmail.com

الي الموقع اعلاه مترجم معتمد ، اشهد بهذا بان المذكور اعلاه هي ترجمة صحيحة للوثيقة المترجمة المصورة و المرافقة طباً والتي يمكن في كلا اللغتين العربية و الانكليزية لتقديم مثال هذه الترجمة مكتب نادر للترجمة القانونية المصدقة

طريق المصباح - حي الكرادة عملة ٩٠٣ / إلقاء ٢٤ / مبنى ٢٥ / بغداد - العراق

هاتف ٠٧٩٠١٤٥٠٤٩٣ - البريد الإلكتروني naderbureau@gmail.com

Third: Basic determinants related to the acceptance mechanism:

1. The party submitting the application shall commit to clarify the criteria, determinants, and conditions specific to the international donor party, if any, to be presented in the application letter in a clear and detailed manner and in the Arabic language.
2. The beneficiary government bodies shall be responsible for obtaining the necessary legal approvals and authorizations from the relevant parties in the required matters.
3. The application and form shall be submitted to the Ministry of Planning in the Arabic language.
4. To utilize the explanatory information included in the body of the form in addition to the clarifications mentioned below according to the sequence of criteria mentioned in paragraph (second) above:

1. The beneficiary government body shall be identified institutionally (name) of the (body / department or directorate) in the form. If the proposal is submitted by the international side without specifying a beneficiary government body, the Ministry of Planning will propose naming a specialized beneficiary government agency within the scope of the proposal and present the form and details provided by the international side to the proposed government body to complete the steps specified in this mechanism. The support of the beneficiary government body should be based on a developmental need in the relevant sectoral entity in accordance with government directions and priorities, and this should be clearly stated in the application letter and form.
2. Compatibility with the (national development plan (or/ and) the government's ministerial program (or/ and) the sustainable development aims (or /and) the specialized national strategies), with an explanation of how to comply based on the axes and targets, and to be mentioned in the form.
3. The necessity of establishing the development goal and the main outputs of the proposal and their connection to the targeted development sector, and to be mentioned in the form.
4. The funding mechanism for the proposal should include the following precise details in the form: - a. Determining the total amount with the currency. b. Determining the nature of the support (a financial grant, material grant, another, clarify). c. Determining the donor body. d. Determining the recipient body. e. Determining whether the support requires a government contribution, specifying the type of contribution, its amount, and the mechanism for providing it. f. Determining whether there are financial obligations (and/or) legal on the Iraqi government. (State in detail). g. Determining whether the support includes receiving financial amounts to the beneficiary government agency. With the amount to be delivered and the delivery mechanism specified.
5. The implementation mechanism should be clear and include mentioning (the entity that will carry out the implementation, the obligations of the beneficiary government body in the implementation, and the obligations of the international side in the implementation).
6. This is done by reviewing it with the sector departments in the Ministry of Planning.
7. Both the beneficiary government body and the international (donor and implementing) entity are committed to clarifying the details of all previous international activities similar to the areas of the proposal (if any) and submitted to the same beneficiary government body and by filling in the designated fields within the international support form.
8. The criteria, requirements and specifications of the international entity, if any, are determined and mentioned in the letter submitted to the Ministry of Planning, provided that they do not conflict with the general directions of the state and the applicable laws.

5. The entity submitting the proposal is responsible for the accuracy and validity of the data presented to the Ministry of Planning.



6. The Ministry of Planning shall not be responsible for any delay resulting from the submission of incomplete and unclear data in the application form.
7. Completion of the required data within the international support form and the details of the submitted proposal shall be done by the beneficiary government agency and the international agency.

Fourth: Acceptance Mechanism

1. The decision of the Ministry of Planning shall be as follows:
 - a. Granting development approval to the proposal if all of the criteria mentioned in (Second) are met.
 - b. Granting conditional development approval if all the criteria mentioned in paragraph (Second) are met (with technical notes indicated by the competent departments in the Ministry of Planning (or/ and) the failure of the entity submitting the proposal to detail the total amount for implementing the proposal and distributing it to each main and sub-component within the proposal (or / and) not specifying the implementation plan and follow-up mechanism and specifying the government team responsible for organizing the activity referred to in the implementation mechanism within the international support form) on the proposal, and the entity submitting the proposal and the beneficiary shall be obligated to address them and specify these details as part of the approval.
 - c. The proposal shall be returned to the submitting party in the event of a deficiency in the information related to the application form specified in paragraph (first) above (International Support Form) in order to complete the detailed data of the form and resubmit it to the Ministry of Planning to study the application.
 - d. The submitting party shall reconsider the proposal in the event that the criteria mentioned in (second) are not met.
2. In the case of grants not directed to a specific goal or sector, the acceptance mechanism is the same as above, in addition to submitting it to the Ministerial Council for Economy for approval to be the final approval in this case according to the decision of the Ministerial Council for Economy.
3. This mechanism and criteria do not include grants specialized in military and security fields due to their specificity.
4. In cases of in-kind grants provided in the form of supplying materials exclusively to the beneficiary entities, the entity shall submit its request to the Ministry of Planning with a detailed schedule that includes the exact names of the materials, their description and numbers, with an explanation of the donor entity and the receiving government body and the extent of the need for these materials, without the need to submit the international support form, provided that the beneficiary body is committed to forming a government team to receive them in accordance with the law, estimate their costs and record them in accordance with the law in the Ministry of Finance.



Fifth: Procedures to be taken by the beneficiary government agencies after the issuance of the development approval decision:

1. All beneficiary government bodies are committed to implement the provisions of the valid Federal General Budget Law and the instructions for implementing the law, in addition to the relevant publications and circulars of the Ministry of Finance, and to registering international grants of all types and forms in the Ministry of Finance in a proper manner, and the beneficiary agencies are committed to coordinating with the Ministry of Finance in this regard in accordance with the aforementioned requirements of the Ministry.
2. The beneficiary government bodies are committed, in coordination with the executive teams of the international agencies, to providing the Government Investment Programs Department at the Ministry of Planning with the details of the grant and updating their technical and financial positions periodically in accordance with the form for following up on grants and activities funded by international agencies and in accordance with the circulars of the Ministry of Planning related to the subject.
3. All beneficiary government bodies are committed to the circulars issued by the Ministry of Planning and the Iraqi government regarding international activities and to the commitment to effective coordination with the international side and to form an officially recognized government team by virtue of an (administrative/ ministerial order) that clarifies the roles and responsibilities, including supervision, follow-up, and completion of the legal procedures for registering the grant in the Ministry of Finance and fixing the details of the grant in the competent formations in their agencies.

Attachments:-

- International support form.

